

إن
الدين عند الله
الاسلام

نماز آموز

مترجم
عبدالحق عباس

المكتبة العلمية — لاهور

روز محشر کہ جاں گداز بود
اولین پرستش نماز بود

نماز آموز

مترجم

مرحوم عبدالحق عباس
یانی مدرستہ البنات لاہور

ملتمز الطبع والنشر

مدیر المکتبۃ العلمیۃ - ہالیک روڈ - لاہور

✓
۲۹۵۵۳

ع ۳۰ ن ۲۰۹۱

صفحہ المنظر ۱۳۹۳ھ

بار سوم

۲۰۰۰

تعداد

خان عبید الحق

طابع

پاکستان ٹائمز پریس، لاہور

مطبوعہ

قیمت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ وَلِيَّتْهَا وَالصَّلَاةُ عَلَى نَبِيِّهَا

بعض احادیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت ہے کہ نماز میں سے بندہ کے لیے اسی قدر ٹکھی جاتی ہے جو اس نے سمجھ کر پڑھی ہو اور اس پر کلامِ خدا کی بھی جا بجا شہادت ہے۔ مگر حالت یہ ہے کہ کم تر ہی کوئی مسلمان اپنی نمازوں میں اس خسارہ سے بچا ہوا نظر آتا ہے۔ اس لیے ضروری معلوم ہوا کہ اذکارِ صلاۃ کے معنی ایسی صورت میں ترتیب دیے جائیں جس سے وہ اصحاب بھی فائدہ اٹھانے کے قابل ہو سکیں جو عربی زبان سے نا آشنا ہیں۔

دَبَّيْنَا تَقِيْلًا مِّنَّا اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ - اٰمِيْن۔

عبدالحق عباس

ہر کہ خواند دعا طمع دارم
زانکہ من بندہ گنہگارم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عرض ناشر

آج سے تقریباً ۵۵ — ۶۰ سال قبل والدِ مرحوم
عبدالحق عباس نے "نماز اموز" کے نام سے نماز
کا یہ ترجمہ شائع کیا تھا۔ میں دیکھتا ہوں کہ یہ اپنی
اعادیت میں آج بھی اتنا ہی بے نظیر ہے جتنا اس زمانے
میں تھا۔ اس لیے میں نے اس کو اپنے ان بہن بھائیوں
کے استفادہ کے لیے از سر نو شائع کرنے کا اہتمام کیا
ہے جو زبانِ عربی سے نا بلد ہیں۔ اس کتاب کو پڑھ
کر انہیں نہ صرف نماز ہی سمجھ کر پڑھنی آئے گی بلکہ
قرآن کریم کی آیات کے معنی سمجھنے کا شوق بھی پیدا
ہوگا۔

عبدالحق
مدیر المکتبۃ العلمیۃ - لاہور

صفر المظفر ۱۳۹۲ھ
مارچ ۱۹۷۳ء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ایمان مفصل

لفظی معنی اور بالمحاورہ معنی

أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ

أَمَنْتُ	بِ	اللَّهِ	وَ	مَلَائِكَتِهِ	۵
میں ایمان لائی	پر	اللہ	اور	فرشتوں	اس کے

میں ایمان لائی ^{لائی} اللہ پر، اس کے فرشتوں پر

وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ

وَ	كُتُبِهِ	۶	وَ	رُسُلِهِ	۷
اور	کتابوں	اس کی	اور	رسولوں	اس کے

اس کی کتابوں پر، اس کے رسولوں پر

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْقَدَرِ خَيْرِهِ

وَ	الْيَوْمِ	الْآخِرِ	وَ	الْقَدَرِ	خَيْرِهِ ۸
اور	دن	آخرت کے	اور	اندازے	خیر اس کی

اور آخرت کے دن پر اور اس کے خیر و شر کے

وَشَرِّهٖ مِنْ اللّٰهِ تَعَالٰی

و	شَرِّ	۴	مِنْ	اللّٰهِ	تَعَالٰی
اور	شر کے	اس کے	سے	اللہ	بزرگ و برتر

انداز سے یہ کہ وہ اللہ بزرگ و برتر کی طرف

وَالْبُعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ

و	اَلْ بُعْثِ	بَعْدَ	اَلْ	مَوْتِ
اور	اٹھائے جانے پر	بعد		موت کے

سے ہوتا ہے اور موت کے بعد اٹھائے جانے پر

ایمان محسّل

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اٰمَنْتُ بِاللّٰهِ كَمَا هُوَ

اٰمَنْتُ	بِ	اللّٰهِ	كَمَا	هُوَ
میں ایمان لائی لایا	پر	اللہ	جیسا کہ	وہ ہے

میں اللہ پر ایمان لائی لایا جیسا کہ وہ اپنے

بِاسْمَائِهِ وَصِفَاتِهِ

ب	اَسْمَاءِ	ہ	و	صِفَاتِ	ہ
ساتھ	ناموں	اپنے	اور	صفات	اپنی

اسماء و صفات کے ساتھ ہے اور میں نے

وَقِيلْتُ جَمِيعَ احْكَامِهِ

و	قِيلْتُ	جَمِيعَ	اَحْكَامِ	ہ
اور	میں نے قبول کیے	تمام	احکام	اس کے

اس کے تمام احکام قبول کیے

شش کلمات

۱۔ کلمہ توحید

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ

لَا	إِلَهَ	إِلَّا	اللَّهُ	مُحَمَّدٌ	رَّسُولُ	اللَّهُ
نہیں	کوئی معبود	سوا	اللہ کے	محمد	رسول ہیں	اللہ کے

اللہ کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اللہ کے رسول ہیں

۲۔ کلمہ شہادت

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا

أَشْهَدُ	أَنَّ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا
میں گواہی دیتی/دیتا ہوں	کہ	نہیں	کوئی معبود	سوا

میں گواہی دیتی/دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی

اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

اللَّهُ	وَحْدَهُ	لَا	شَرِيكَ	لَهُ
اللہ کے	اکیلا ہے	نہیں	سا جھی	کا اس

معبود نہیں وہ اکیلا ہے اس کا کوئی شریک نہیں

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا

وَأَشْهَدُ	أَنَّ	مُحَمَّدًا
میں گواہی دیتی/دیتا ہوں	کہ	محمد
اور میں گواہی دیتی/دیتا ہوں	کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم)	

عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

عَبْدُ	و	رَسُولُ	اَسْ
بندے ہیں	اور	رسول ہیں	اس کے

اس کے بندے اور اس کے رسول ہیں

۳۔ کلمہ تجبید

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ

سُبْحَانَ	و	اَللّٰهُ	اَلْحَمْدُ
پاکی بیان کرتی/کرتا ہوں	اور	اللہ کی	سب حمد و ثناء

میں پاکی بیان کرتی/کرتا ہوں اللہ کی، سب حمد و ثناء

لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا

لِ	و	لَا	إِلَهَ	إِلَّا
لیے ہے	اور	ہیں	عبادت کے لائق	سوا

اللہ ہی کے لیے ہے اور اللہ کے سوا کوئی عبادت

اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

	اللَّهُ	وَ	اللَّهُ	أكْبَرُ	
	اللہ کے	اور	اللہ	بہت بڑا ہے	

کے لائق نہیں اور اللہ بہت بڑا ہے

۲۔ کلمہ تحمید

لفظی معنی اور بامعاورہ معنی

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ

لَا	إِلَهَ	إِلَّا	اللَّهُ	وَحْدَهُ	هُ
نہیں	کوئی معبود	سوا	اللہ کے	ایکلا ہے	وہ

اللہ کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں وہ ایکلا ہے

لَا شَرِيكَ لَهُ

لَا	شَرِيكَ	لَهُ	هُ	لَ	هُ
نہیں	کوئی سا جہی	کا	اس	کی	اُسی

اس کا کوئی شریک نہیں، اسی کی بادشاہی

الْمَلِكُ وَلَهُ الْحَمْدُ

اَلْ	مَلِكُ	وَ	لَهُ	اَلْ	حَمْدُ
بادشاہی ہے	اور	کی	اسی	سب	حمد و ثناء

ہے اور اسی کی سب حمد و ثناء ہے۔ وہی

يُحْيِي وَيُمِيتُ بِيَدِهِ

يُحْيِي	وَ	يُمِيتُ	بِ	يَدِ	هِ
وہی زندہ کرتا ہے	اور	وہی مارتا ہے	میں	ہاتھ	اس کے

زندہ کرتا ہے اور وہی مارتا ہے۔ اسی کے

الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ

اَلْ	خَيْرُ	وَ	هُوَ	عَلَى	كُلِّ
سب	بھلائی ہے	اور	وہ	پر	ہر ایک

ہاتھ میں سب بھلائی ہے اور وہ ہر

شَيْءٍ قَدِيرٌ

	شَيْءٍ	قَدِيرٌ	
	چیز	قدرت رکھنے والا ہے	

چیز پر قادر ہے۔

۵۔ کلمہ استغفار

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبِّي مِنْ كُلِّ

أَسْتَغْفِرُ	اللَّهُ	رَبِّي	مِنْ	كُلِّ
میں معافی مانگتا ہوں	اللہ سے	جو رب ہے	میرا	کی ہر

میں ہر گناہ کی جس کو میں نے جان بوجھ کر کیا

ذَنْبٍ أَذْنِبْتُهُ عَمْدًا أَوْ خَطَاً

ذَنْبٍ	أَذْنِبْتُهُ	عَمْدًا	أَوْ	خَطَاً
گناہ	میں نے کیا	اس کو	جان بوجھ کر	یا بھول چوک کر

یا بھول چوک کر چھپ کر کیا یا کھلم کھلا اللہ سے

سِرًّا أَوْ عَلَانِيَةً وَأَتُوبُ

سِرًّا	أَوْ	عَلَانِيَةً	وَأَتُوبُ
چھپ کر	یا	بر ملا	اور میں توبہ کرتی کرتا ہوں

جو میرا رب ہے معافی مانگتی مانگتا ہوں اور میں

إِلَيْهِ مِنَ الذَّنْبِ الَّذِي أَعْلَمُ

إِلَيْهِ	مِنْ	الذَّنْبِ	الَّذِي	أَعْلَمُ
اس کے آگے	سے	اس گناہ	جو	میں جانتی جانتا ہوں

اس گناہ سے جو میں جانتی جانتا ہوں اور اس

وَمِنَ الذَّنْبِ الَّذِي لَا أَعْلَمُ

وَمِنْ	الذَّنْبِ	الَّذِي	لَا	أَعْلَمُ
اور	سے	اس گناہ	جو	میں جانتی جانتا نہیں

گناہ سے جو میں نہیں جانتی جانتا۔ اس

إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ وَ

إِنَّكَ	أَنْتَ	عَلَّامُ	الْغُيُوبِ	وَ
بے شک	تو	جاننے والا	غیب کا	اور

کے آگے تو بہ کرتا کرتی ہوں بیشک تو ہی غیب

سَتَّارُ الْغُيُوبِ وَغَفَّارُ الذُّنُوبِ

سَتَّارُ	الْغُيُوبِ	وَ	غَفَّارُ	الذُّنُوبِ
چھپانے والا ہے	غیب کا	اور	بخشنے والا	گناہوں کا

کا جاننے والا اور غیب کا چھپانے والا اور گناہوں کا

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

و	لَا	حَوْلَ	و	لَا	قُوَّةَ
اور	نہ	قدرت ہے	اور	نہ	کوئی طاقت

نہتے والا ہے اور اللہ بزرگ و برتر کی مشیت

إِلَّا بِاللهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

إِلَّا	بِ	الله	أَلْ	عَلِيّ	أَلْ	عَظِيمِ
سوا	(مشیت) کے	اللہ کی	بلند مرتبہ	بلیل القدر		

کے سوا نہ تو کوئی حرکت ہے اور نہ قوت ہے

۶۔ کلمہ رد و کفر

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ

اللَّهُمَّ	إِنِّي	أَعُوذُ	بِ	كَ
اے اللہ	بیشک میں	پناہ مانگتی/مانگتا ہوں	سے	تجھ

اے اللہ میں تجھ سے پناہ مانگتی/مانگتا ہوں اس

مِنْ أَنْ أَشْرَكَ بِكَ شَيْئًا

مِنْ	أَنْ	أَشْرَكَ	بِ	كَ	شَيْئًا
اس سے	کہ	میں شریک ہوں	ساتھ	تیرے	کسی چیز کو

سے کہ میں کسی چیز کو تیرا شریک ٹھہراؤں حالانکہ

وَأَنَا أَعْلَمُ بِهِ

و	أَنَا	أَعْلَمُ	بِ	هُوَ
حالانکہ	میں	جانتی/جانتا ہوں	کو	اس

میں اس کو جانتی/جانتا ہوں اور میں اس

وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا

و	أَسْتَغْفِرُكَ	لِ	مَا
اور	میں معافی مانگتی/مانگتا ہوں	تجھ سے	کی

گناہ سے معافی مانگتی/مانگتا ہوں جس کو میں

لَا أَعْلَمُ بِهِ ثُبُتٌ

لَا	أَعْلَمُ	بِهِ	ثُبُتٌ
نہیں	میں جانتی/جانتا	اس کو	میں نے رجوع کیا

نہیں جانتی/جانتا میں نے اس سے توبہ کی

عَنْهُ وَكَتَبَاتُ وَ

عَنْ	و	تَكْتُبَاتُ	و
سے	اور	میں بیزار ہوئی ہوئی	اور

اور میں بیزار ہوئی ہوئی اور میں اسلام

أَسْلَمْتُ وَأَقُولُ لَا

أَسْلَمْتُ	و	أَقُولُ	لَا
میں اسلام لائی لایا	اور	میں کہتی کہتا ہوں	نہیں

لائی لایا اور میں کہتی کہتا ہوں اللہ کے سوا

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

إِلَهَ	إِلَّا	اللَّهُ	مُحَمَّدٌ	رَسُولُ	اللَّهُ
کوئی معبود	سوا	اللہ کے	محمد	رسول ہیں	اللہ کے

کوئی عبادت کے لائق نہیں محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے رسول ہیں

اللَّهُ أَكْبَرُ

اللَّهُ	أَكْبَرُ
اللہ	سب سے بڑا ہے
اللہ سب سے بڑا ہے	

تکبیر تحریمہ

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

ثناء

لفظی معنی اور بالمجاورہ معنی

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ

سُبْحَانَكَ	اللَّهُمَّ	وَ	بِ	حَمْدِكَ	كَ
پاک تیری	اے اللہ	اور	ساتھ (ہی)	تعلیف، ثناء	تیری

پاک تیری اے اللہ اور ساتھ ہی تیری حمد و ثناء،

وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى

وَتَبَارَكَ	اسْمُ	كَ	وَ	تَعَالَى
اور بہت بابرکت ہے	نام	تیرا	اور	بہت اونچی ہے

اور بہت ہی بابرکت ہے تیرا نام اور بہت اونچی

جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ

جَدُّ	كَ	وَ	لَا	إِلَهَ	غَيْرُكَ
شان بے نیازی، بڑائی، بزرگی	تیری	اور	نہیں	کوئی عبادت کے لائق	سوا تیرے

ہے تیری شان اور تیرے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں

تَعُوذُ

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

أَعُوذُ	بِ	اللّٰهِ	مِنْ	الشَّيْطَانِ	الرَّجِيمِ
میں پناہ دیتی/ لیتا ہوں	کی	اللہ	سے	شیطان	مردود، مڑوا، دشمنکار، ہوا

مردود شیطان سے میں اللہ کی پناہ لیتی/ لیتا ہوں

تَسْمِيَة

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بِسْمِ	اللّٰهِ	الرَّحْمٰنِ	الرَّحِیْمِ
بسم	اللہ	رحمن	رحیم
سے، ساتھ پر	نام	اللہ کے	بہت مہربان، شفقت و رافت سے

بہشت مہربان بے انتہا رحمت والے اللہ کے نام پر

لے اردو زبان میں اس کا کوئی ترجمہ نہیں، جانی پہچانی چیز کو ظاہر کرتا ہے۔

حمداً فاعلم

لفظی معنی اور بالمحاویرہ معنی

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ

اَلْ	حَمْدُ	لِ	اَللّٰهِ	رَبِّ
خاص تمام	ثناء، شکر، تعریف	کی لیے	اللہ (جو)	پالنے والا ہے

تمام شکر و ثناء اللہ کے لیے جو سب جہانوں

الْعَالَمِينَ - الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَلْ	عَالَمِينَ	اَل	رَحْمَانِ	اَلْ	رَحِيمِ
جہانوں کا، مخلوقات کا	بہت رحمت والا	بے انتہا رحمت والا، چھوٹی بڑی نعمتیں دینے والا			

کا پالنے والا ہے، بہت ہی رحمت والا

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ

مَالِكِ	يَوْمِ	اَلْ	دِينِ
مالک، آقا	دن	جزائر، مکانات، بدلتے، سلطنت، حکومت	

بے انتہا مہربان ہے۔ روز جزا کا مالک ہے۔

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

إِيَّاكَ	نَعْبُدُ	وَ	إِيَّاكَ	نَسْتَعِينُ
تیری ہی	ہم عبادت کرتے ہیں	اور	تجھی سے	ہم مدد مانگتے ہیں

ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ

اهْدِنَا	الصِّرَاطَ	الْمُسْتَقِيمَ	صِرَاطَ
دکھا	ہم کو	رستہ	سیدھا

مدد مانگتے ہیں، ہمیں سیدھا رستہ دکھا۔ ان کا

الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الَّذِينَ	أَنْعَمْتَ	عَلَيْهِمْ	غَيْرِ
ان لوگوں کو کہ	تو نے انعام کیا،	ہر باتیاں کہیں	پر

رستہ جن پر تو نے انعام کیا، نہ جن

الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

الْمَغْضُوبِ	عَلَيْهِمْ	وَلَا	الضَّالِّينَ
مغضوب، غضب ہوا	پر	ان	اور نہ
گمراہ ہیں	جو	گمراہ ہیں	پر غضب ہوا اور نہ گمراہ ہوں کا۔

سورہ اخلاص

لفظی معنی و با محاورہ معنی

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ . اللَّهُ

قُلْ	هُوَ	اللَّهُ	أَحَدٌ	اللَّهُ
کہہ دے	(اے رسول)	وہ	اللہ	ایک ہے

کہہ دے (اے رسول) وہ اللہ ایک ہے۔

الضَّيِّدُ . لَمْ يَلِدْ وَلَمْ

الْضَّيِّدُ	لَمْ	يَلِدْ	وَلَمْ	لَمْ
بے نیاز ہے، رب کا مقصود	نہ	اس نے جنا	اور	نہ

اللہ بے نیاز ہے۔ نہ اس سے کوئی پیدا ہوا اور نہ

يُولَدُ . وَلَمْ يَكُنْ لَكَ كُفُوًا أَحَدٌ

يُولَدُ	وَلَمْ	يَكُنْ	لَكَ	كُفُوًا	أَحَدٌ
وہ جنا گیا	اور نہ	ہے	کا	بہتر ہمسرہ	کوئی

وہ کسی سے پیدا ہوا اور اس کا کوئی ہمسرہ نہیں ہے۔

تسبیح رکوع

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

سُبْحَانَ	هَيْ	أَلْ عَظِيمِ
پاک (ربان کرتی کرتا ہوں)	پروردگار	اپنے، میرے
پاک (ربان کرتی کرتا ہوں)	اپنے	باعظمت
پاک (ربان کرتی کرتا ہوں)	اپنے	باعظمت رب کی

تسبیح

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

سَمِعَ	اللَّهُ	لِمَنْ	حَمِدَهُ
سن لی	اللہ نے	کی	حمد و ثناء کی
سن لی	اللہ نے	کی	حمد و ثناء کی
سن لی	اللہ نے	کی	حمد و ثناء کی

اللہ نے اس کی سن لی جس نے اس کی تعریف کی۔

تحمیدِ قومہ

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ

رَبِّ	نَا	كَ	اَلْ	حَمْدُ
اے رب	ہمارے	لیے	تیرے	سب حمد و ثناء ہے
اے ہمارے رب تیری ہی سب حمد و ثناء ہے				

تسبیحِ سجدہ

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

سُبْحَانَ	رَبِّ	اَلْ	اَعْلَى
پاکی ہے	پالنے والے پروردگار کی	میرے	بلند و برتر
پاکی ہے میرے بلند و برتر رب کی			

تَحِيَّاتُ وَتَشْهَدُ
لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ

آل	تَحِيَّاتُ	لِ	اللّٰهُ
سب	سلام، زندہ باشیاں	یہ، شایان شان، لائق کیلئے	اللہ

سب سلام اللہ کے لیے، میں

وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ

و	آل	صَلَوَاتُ	و	آلِ طَيِّبَاتُ
اور	سب	نمازیں، عبادتیں	اور	پاکیزگیاں، پاک چیزیں

اور نمازیں اور پاکیزگیاں

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ

آلُ سَلَامُ	عَلَى	كَ	أَيُّهَا	آلُ	نَبِيِّ
سلامتی ہو	پر	تجھ	اے	وہ	نبی

سلام تم پر اے نبی اور

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

و	رَحْمَةُ	اللَّهُ	و	بَرَكَاتُ	ه
اور	رحمت	اللہ کی	اور	برکتیں	اس کی

اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ عِبَادِ

السَّلَامُ	عَلَىٰ	نَا	و	عَلَىٰ	عِبَادِ
سلامتی ہو	پر	ہم	اور	پر	بندوں

سلام ہو ہم پر اور اللہ کے سب

اللَّهُ الصَّالِحِينَ

	اللَّهُ	الْ	صَالِحِينَ	
	اللہ کے	سب	نیک، اچھے	

نیک بندوں پر

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا

أَشْهَدُ	أَنْ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا
میں گواہی دیتی/دیتا ہوں	کہ	ہیں ہے	کوئی معبود	مگر سوائے

میں گواہی دیتی/دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا

اللّٰهُ وَآشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا

اللّٰهُ	وَ	آشْهَدُ	اَنَّ	مُحَمَّدًا
اللہ	اور	گواہی دیتی ہوں	کہ	محمد صلی اللہ علیہ وسلم

کوئی معبود نہیں اور میں گواہی دیتی ہوں کہ محمد

عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

عَبْدُهُ	وَ	رَسُولُهُ	اَسْ	كَ
بندہ	اور	رسول	اس کا	

اس کے بندے اور اس کے رسول ہیں۔

صَلَاة

لفظی معنی اور یا محاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَ

اَللّٰهُمَّ	صَلِّ	عَلٰی	مُحَمَّدٍ	وَ
اے اللہ	درود بھیج، رحمت نازل فرما	پر	محمد	اور

اے اللہ رحمت نازل فرما حضرت محمد پر اور

عَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ

عَلَى	آلِ	مُحَمَّدٍ	كَمَا	صَلَّيْتَ
پر	آل	محمد	جیسا کہ	تو نے رحمت نازل فرمائی

آل محمد پر جیسا کہ تو نے رحمت نازل

عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ

عَلَى	إِبْرَاهِيمَ	و	عَلَى	آلِ	إِبْرَاهِيمَ
پر	ابراہیم	اور	پر	آل	ابراہیم

فرمائی ابراہیم اور آل ابراہیم پر

إِنَّكَ حَيِّدٌ مَجِيدٌ

إِنَّكَ	كَ	حَيِّدٌ	مَجِيدٌ
یقیناً	تو	سرا ہوا، مستحق تعریف	بزرگ ہے

بیشک تو مستحق تعریف بزرگی والا ہے

اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى

اللَّهُمَّ	بَارِكْ	عَلَى	مُحَمَّدٍ	و	عَلَى
اے اللہ	برکت نازل فرما	پر	محمد	اور	پر

اے اللہ برکت نازل فرما حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر

اَلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰی

اَلِ	مُحَمَّدٍ	كَمَا	بَارَكْتَ	عَلٰی
آل	محمد	جیسا کہ	تو نے برکت نازل فرمائی	پر

اور آل محمد پر جیسا کہ تو نے برکت نازل فرمائی

اِبْرَاهِیمَ وَعَلٰی اِلِ اِبْرَاهِیمَ

اِبْرَاهِیمَ	وَ	عَلٰی	اِلِ	اِبْرَاهِیمَ
حضرت ابراہیم	اور	پر	آل	حضرت ابراہیم

ابراہیم اور آل ابراہیم پر

اِنَّكَ حَبِیْدٌ مَّجِیْدٌ

اِنَّ	كَ	حَبِیْدٌ	مَّجِیْدٌ
یقیناً	تو	مستحق تعریف	بزرگ ہے

بے شک تو مستحق تعریف بزرگ ہے

نماز میں درود کے بعد یہ دعا پڑھے

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ

رَبِّ	اجْعَلْ	نِي	مُقِيمَ
اے میرے رب	بنا، کہ	مجھ کو	قائم کرنے والا

اے میرے رب مجھ کو (توفیق عطا) کر کہ

الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي

الصَّلَاةِ	و	مِنْ	ذُرِّيَّةِ	ي
نماز	اور	سے	اولاد	میری

نماز پڑھتا رہوں اور میری اولاد کو بھی

رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ

رَبَّنَا	و	تَقَبَّلْ	دُعَاءِ	ي
اے رب ہمارے	اور	قبول فرما	دعا	میری

اے ہمارے رب میری دعا قبول فرما۔ اے

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ

رَبَّنَا	اغْفِرْ	لِي	و	لِوَالِدَيَّ
اے ہمارے رب	بخش دے	مجھے	اور	میرے ماں باپ کو

ہمارے رب حساب کتاب کے دن مجھ کو اور میرے

وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ

و	لِ	مُؤْمِنِينَ	يَوْمَ	يَقُومُ	الْحِسَابُ
اور	کو	مومنوں	جس دن	قائم ہو	حساب کتاب

والدین کو اور مومنوں کو بخش دے

یا یہ دعا

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ ظَلَمْتُ نَفْسِیْ

اَللّٰهُمَّ	اِنِّیْ	ظَلَمْتُ	نَفْسِیْ	ی
اے اللہ	بیشک میں نے	ظلم کیا	جان پر، خود پر	میرا، اپنی

اے اللہ بے شک میں نے اپنی جان

ظَلَمْتُ کَثِیْرًا وَّ اِنَّهٗ لَا

ظَلَمْتُ	کَثِیْرًا	وَّ	اِنَّهٗ	لَا
ظلم	بہت	اور	بے شک	وہ

بہت سا ظلم کیا اور بے شک تیرے

يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَأَعْذِرْ لِي

يَغْفِرُ	أَلْ ذُّنُوبًا	إِلَّا	أَنْتَ	فَ	أَعْذِرْ	لِي
بخشتا	گناہوں کو	مگر، سوا	تو	پس تو	بخش دے	مجھے

سوا گناہوں کو کوئی نہیں بخشتا۔ تو تو مجھے

مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي

مَغْفِرَةً	مِنْ	عِنْدِكَ	وَ	ارْحَمْنِي
بخشش	سے	پاس	اپنے پاس	اور رحم فرما مجھ پر

اپنے پاس سے بخشش کر کے بخش دے اور مجھ پر

إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

إِنَّكَ	أَنْتَ	الْغَفُورُ	الرَّحِيمُ
بے شک	تو ہی	بخش کرنے والا	بے انتہا رحمت والا ہے

رحم فرما بے شک تو ہی بخشنے والا بے انتہا رحمت والا ہے

سلام

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَلْسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ

اَلْ	سَلَامُ	عَلٰی	كُمْ	وَ	رَحْمَةُ	اللّٰهِ
سلامتی	پر	تم	اور	رحمت	اللہ کی	

تم پر اللہ کی سلامتی و رحمت

نماز کے بعد کی دعا

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ السَّلَامُ وَ

اَللّٰهُمَّ	اَنْتَ	اَلْ	سَلَامُ	وَ
اے اللہ	تو	سلامتی دینے والا ہے	اور	

اے اللہ تو سلامتی دینے والا ہے۔ اور

مِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكَتَ يَا

مِنْ	كَ	اَلْ	سَلَامُ	تَبَارَكَتَ	يَا
سے	تجھ	سلامتی ہے	تو بہت بابرکت ہے	اے	

تجھی سے سلامتی ہے تو بہت ہی بابرکت ہے

ذَاجِلَالِ وَالْاِكْرَامِ

ذَا	اَلْ جَلَالِ	وَ	اَلْ اِكْرَامِ
والے مالک	بزرگی، عظمت	اور	کرم بخشی

اے بزرگی و کرم بخشی والے

دُعَاءُ قَنُوتِ

بروایت حضرت عبداللہ بن مسعود

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْتَعِيْنُكَ وَ

اَللّٰهُمَّ	اِنَّا	نَسْتَعِيْنُكَ	وَ
اے اللہ	بے شک ہم	ہم مدد چاہتے ہیں	تجھ سے اور

اے اللہ بے شک ہم تجھ سے مدد چاہتے ہیں اور

نَسْتَغْفِرُكَ وَنُؤْمِنُ بِكَ

نَسْتَغْفِرُكَ	وَ	نُؤْمِنُ بِكَ
بخش چاہتے ہیں	اور	ایمان رکھتے ہیں

تجھ سے بخشش مانگتے ہیں اور تجھ پر ایمان رکھتے ہیں

وَتَوَكَّلْ عَلَيْكَ وَ

د	تَوَكَّلْ	عَلَى	كَ	د
اور	ہم بھروسہ کرتے ہیں	پر	تجہ	اور

اور تجہ پر بھروسہ کرتے ہیں اور ہم تیری اچھی

نُثْنِي عَلَيْكَ الْخَيْرَ وَ

د	نُثْنِي	عَلَى	كَ	الْخَيْرَ	وَ
اور	حمد و ثناء کرتے ہیں	پر	تجہ	اچھی	اور

حمد و ثناء کرتے ہیں، ہم تیرا شکر کرتے ہیں

نَشْكُرُكَ وَلَا نَكْفُرُكَ

نَشْكُرُكَ	د	وَلَا	نَكْفُرُكَ	كَ
ہم شکر کرتے ہیں	تیرا	اور	ہم ناشکری کرتے	تیری

اور تیری ناشکری نہیں کرتے اور ہم معزول

وَنَخْلَعُ وَنَتُوكُ

د	نَخْلَعُ	وَ	نَتُوكُ
اور	ہم علیحدہ کر دیتے ہیں، معزول کر دیتے ہیں	اور	ہم چھوڑ دیتے ہیں

کرتے اور چھوڑ دیتے ہیں جو تیری نافرمانی

مَنْ يَفْجُرُكَ اللَّهُمَّ يَاكَ

مَنْ	يَفْجُرُكَ	اللَّهُمَّ	يَاكَ
جو کوئی	نافرمانی کرتا ہے	اے اللہ	تیری ہی

کرے۔ اے اللہ ہم تیری ہی عبادت کرتے

نَعْبُدُ وَكَانَ نَصْرِي وَ

نَعْبُدُ	وَ	كَانَ	نَصْرِي	وَ
ہم عبادت کرتے ہیں	اور	تیری	ہم نماز پڑھتے ہیں	اور

ہیں اور تیری ہی نماز پڑھتے ہیں اور ہم

نَسْجُدُ وَإِلَيْكَ نَسْعِي

نَسْجُدُ	وَ	إِلَيْكَ	نَسْعِي
ہم سجدہ کرتے ہیں	اور	طرف	ہم دوڑتے ہیں

سجدہ کرتے ہیں اور تیری طرف ہی دوڑتے

وَنَحْفِدُ وَنَرْجُو رَحْمَتَكَ

وَنَحْفِدُ	وَ	نَرْجُو	رَحْمَتَكَ
اور	ہم چپتی کرتے ہیں	اور	امید رکھتے ہیں رحمت کی تیری

اور چپتی کرتے ہیں اور تیری رحمت کی امید رکھتے ہیں

وَنَخْشَىٰ عَذَابَكَ إِنَّ

و	نَخْشَىٰ	عَذَابَ	كَ	إِنَّ
اور	ہم ڈرتے ہیں	عذاب	تیرے	بے شک

اور تیرے عذاب سے ڈرتے ہیں۔ بے شک

عَذَابَكَ بِالْكَفَّارِ مُلْحِقٌ

عَذَابَ	كَ	بِ	الْكَفَّارِ	مُلْحِقٌ
عذاب	تیرا	ساتھ	کافروں کے	لگنے والا ہے

تیرا عذاب کافروں کو پہنچنے والا ہے۔

دُعَاءُ قَنُوتِ

بروایت حسن بن علی رضی اللہ عنہما

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اهْدِنِيْ فِيْ مَنْ هَدَيْتَ

اَللّٰهُمَّ	اهْدِ	فِيْ	فِيْ	مَنْ	هَدَيْتَ
اے اللہ	ہدایت دے	مجھ کو	میں	جن کو	تو نے ہدایت دی
اے اللہ مجھے ان لوگوں میں ہدایت دے جن کو					

وَعَافِيَتِي فِي مَنْ

و	عَافِيَتِي	فِي	مَنْ
اور	عافیت دے تندرست رکھ	مجھ کو	میں جن کو

تو نے ہدایت دی اور مجھے عافیت دے ان لوگوں

عَافِيَتِ وَتَوَلَّيْنِي فِي

عَافِيَتِ	و	تَوَلَّيْنِي	فِي
تو نے عافیت دی تندرست رکھا	اور	کار سازی فرما	میری میں

میں جنہیں تو نے عافیت دی اور میرا والی و کار ساز

مَنْ تَوَلَّيْتُ وَبَارَكْ لِي

مَنْ	تَوَلَّيْتُ	و	بَارَكْ	لِي
جن کی	تو نے کار سازی فرمائی	اور	برکت دے	مجھ کو

بن ان میں جن کا تو والی و کار ساز بنا اور جو

فِي مَا أَعْطَيْتَ وَقِيْنِي

فِي	مَا	أَعْطَيْتَ	و	قِيْنِي
میں	اس جو	تو نے عطا کیا	اور	بچا
				مجھ کو

کچھ تو نے عطا کیا اس میں میرے لیے برکت دے اور

وَاصْرَفْ عَنِّي شَرِّمَا

وَاَصْرَفْ	عَنْ	عَنِّي	شَرِّ	مَا
اور	دور کر	سے	مجھ	بدی
اس کی جو				

مجھے بچا اور مجھ سے ہٹا اس شر کو جس کا تو

قَضَيْتَ فَاِنَّكَ سُبْحَانَكَ

قَضَيْتَ	فَاِنَّكَ	سُبْحَانَكَ
تو نے فیصلہ کیا	پس بے شک	تو تو پاک ہے

نے فیصلہ کیا کہ تو پاک ہے تو فیصلہ کرتا ہے

تَقْضِي وَلَا يَقْضِي عَلَيْكَ

تَقْضِي	وَلَا	يَقْضِي	عَلَيْكَ
فیصلہ کرتا ہے	اور نہیں	فیصلہ کیا جاتا	پر تجھ

تیرے خلاف فیصلہ نہیں کیا جاتا جس کا تو

اِنَّهُ لَا يَذِلُّ مَنْ

اِنَّهُ	لَا	يَذِلُّ	مَنْ
بے شک	وہ نہیں	ذلیل ہوتا	جس کا

والی و کار ساز ہو وہ ذلیل نہیں ہوتا

وَالَيْتَ وَلَا يَعِزُّ مَنْ

وَالَيْتَ	وَا	لَا	يَعِزُّ	مَنْ
-----------	-----	-----	---------	------

تو بار و پاور ہو، والی ہو اور نہیں معزز ہوتا جس کا

اور جس کا تو دشمن ہو وہ معزز نہیں ہوتا

عَادَيْتَ تَبَارَكْتَ دُبَّكَ وَ

عَادَيْتَ	تَبَارَكْتَ	دُبَّكَ	وَا
-----------	-------------	---------	-----

تو دشمن ہو بہت بابرکت ہے تو اے رب ہمارے اور

اے ہمارے رب تو بہت بابرکت اور

تَعَالَيْتَ فَالَكَ الْحَمْدُ

تَعَالَيْتَ	فَا	لَكَ	اَلْ	حَمْدُ
-------------	-----	------	------	--------

بہت اونچا ہے تو، بلند و بزرگ تو تیری سب حمد و ثناء ہے

بلند و بزرگ ہے جو کچھ تو نے فیصلہ کیا اس

عَلَى مَا قَضَيْتَ نَسْتَغْفِرُكَ

عَلَى	مَا	قَضَيْتَ	نَسْتَغْفِرُكَ
-------	-----	----------	----------------

پر جو کچھ تو نے فیصلہ کیا ہم معافی مانگتے ہیں تجھ سے

پر تیری حمد و ثناء ہے ہم تجھ سے معافی مانگتے ہیں

وَتَسُوْبُ اِلَيْكَ وَ

و	تَسُوْبُ	اِلَيْكَ	و
اور	رجوع کرتے ہیں	طرف	تیری

اور تیری طرف رجوع کرتے ہیں اور

صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى سَيِّدِنَا

صَلَّى	اللّٰهُ	عَلٰى	سَيِّدِنَا
رحمت ہو	اللہ کی	پر	سردار

اللہ کی رحمت اور سلام ہو

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَ

مُحَمَّدٍ	وَعَلٰى	اٰلِهٖ	و
حضرت محمد	اور	پر	آل ان کی

ہمارے سردار حضرت محمد، ان کی

صَحْبِهٖ وَسَلَّم

صَحْبِهٖ	وَعَلٰى	سَلَّم
اصحاب	ان کے	اور

آل اور ان کے اصحاب پر

دعاء چٹاڑہ

(میت مرد ہو یا عورت)

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَا

اَللّٰهُمَّ	اَغْفِرْ	لِ	حَيِّنَا	وَا
اے اللہ	بخش دے	کو	زندوں کو	ہمارے اور

اے اللہ ہمارے زندوں اور

مَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا وَا

مَيِّتِنَا	وَا	شَاهِدِنَا	وَا
مردوں کو	ہمارے اور	حاضر	ہمارے اور

مردوں، ہمارے حاضر اور

غَائِبِنَا وَصَغِيرِنَا وَا

غَائِبِنَا	وَا	صَغِيرِنَا	وَا
غیر حاضر	ہمارے اور	چھوٹوں کو	ہمارے اور

غیر حاضر (لوگوں) ہمارے چھوٹوں

کَیْرُنَا وَ ذَکَرُنَا وَ

کَیْرُو	نَا	وَ	ذَکَرِ	نَا	وَ
بڑوں کو	ہمارے	اور	ذکر، مردوں کو	ہمارے	اور

اور بڑوں اور ہمارے ذکر و

اُنْشَاِنَا اللّٰهُمَّ مِنْ اٰجِیَّتْہِ

اُنْشَا	نَا	اللّٰهُمَّ	مِنْ	اٰجِیَّتْ	ہ
انات، عورتوں کو	ہماری	اے اللہ	جو	تو زندہ رکھے	اس کو

انات کو بخش دے۔ اے اللہ ہم میں سے

مِنَّا فَاٰجِیْہِ عَلٰی

مِنْ	نَا	فَا	اٰجِیْ	ہ	عَلٰی
سے	ہم	تو	زندہ رکھ	اس کو	پر

جس کو تو زندہ رکھے اس کو اسلام پر زندہ

اِلَاسْلَامِ وَمِنْ تَوْفِیْتْہِ مِنَّا

اِلَاسْلَامِ	وَ	مِنْ	تَوْفِیْتْ	ہ	مِنْ نَا
اسلام	اور	جو	تو موت دے	اس کو	سے ہم

رکھ اور جس کو تو ہم میں سے موت دے

قَتَوَفَّهِ عَلَى الْإِيمَانِ

فَ	تَوَفَّ	هُ	عَلَى	الْ	إِيمَانِ
تو	موت د	اس کو	پر		ایمان

اس کو ایمان پر موت دے۔

لڑکے کی میت ہو تو یہ دعا پڑھیں

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا

اللَّهُمَّ	اجْعَلْ	هُ	لَنَا	فَرَطًا
اے اللہ	بنادے	اس کو	لیے	ہمارے

اے اللہ اس کو ہمارے لیے پیش رو

وَاجْعَلْهُ لَنَا أَجْرًا

وَ	اجْعَلْ	هُ	لَنَا	أَجْرًا
اور	بنادے	اس کو	لیے	ہمارے

بنادے اور اس کو ہمارے لیے اجر

وَذُخْرًا وَاجْعَلْهُ لَنَا

وَا	ذُخْرًا	وَ	اجْعَلْ	هُ	لَنَا
اور	ذخیرہ	اور	بنادے	اس کو	یہ

اور ذخیرہ بنادے اور اس کو ہمارے لیے

شَافِعًا وَمُشَفِّعًا

شَافِعًا	وَ	مُشَفِّعًا
سفارش کرنے والا	اور	جس کی سفارش قبول کی گئی ہو

سفارش کرنے والا بنادے اور جس کی سفارش قبول کی گئی ہو

لڑکی کی میت ہو تو یہ دعا پڑھیں

نقطی معنی اور با محاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهَا لَنَا فَرَطًا

اَللّٰهُمَّ	اجْعَلْ	هَا	لَنَا	فَرَطًا
اے اللہ	بنادے	اس کو	یہ	ہمارے

اے اللہ اس کو ہمارے لیے پیش رو بنادے

وَاَجْعَلْهَا لَنَا جَنًّا

اَجْجًا	نَا	لَ	هَا	اَجْعَلْ	وَا
اجر	ہمارے	لیے	اس کو	بنادے	اور

اس کو ہمارے لیے اجزا اور ذخیرہ

وَذُخْرًا وَاَجْعَلْهَا لَنَا

ذُخْرًا	وَا	اَجْعَلْ	هَا	لَ	نَا
ذخیرہ	اور	بنادے	اس کو	لیے	ہمارے

بنادے اور اس کو ہمارے لیے سفارش

شَافِعَةً وَمُتَفَعِّةً

شَافِعَةً	وَا	مُتَفَعِّةً
سفارش کرنے والی	اور	جس کی سفارش قبول کی گئی ہو

کرنے والی بنادے اور جس کی سفارش قبول کی گئی ہو

سُورَةُ الْعَصْرِ

لفظی معنی اور بامعنی اورہ معنی

وَالْعَصْرِ ① إِنَّ الْإِنْسَانَ

و	اَلْ عَصْرِ	ا	اِنَّ	اَلْ	اِنْسَانَ
قسم ہے	تیز روزمانے کی	۱	کہ	سب	آدمی

تیز روزمانے کی قسم - ۱ - کہ سب انسان ایک طرح کے

لَفِي خُسْرٍ ② إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا

لِ	فِي	خُسْرٍ	۲	إِلَّا	الَّذِينَ	آمَنُوا
میں ہیں	ایک ٹوٹے	۲	مگر	جو لوگ	ایمان لائے	

خسارے میں ہیں - ۲ - بجز ان کے جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا

و	عَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	و	تَوَاصَوْا
اور	انہوں نے کیے	اچھے کام	اور	اپس میں تاکید کی

اور اچھے کام کرتے رہے اور باہم حق (شعاری) کی

بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ③

بِ	الْحَقِّ	و	تَوَاصَوْا	بِ	الصَّبْرِ	۳
حق کی	اور		تاکید کی		صبر کی	۳

وصیت اور پائیداری کی وصیت بھی کرتے رہے - ۳ -

سُورَةُ قُرَيْشٍ

نقطی معنی اور با محاورہ معنی

لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ ① الْفِهِمُ

ل	اِيْلَافٍ	قُرَيْشٍ	ا	اَلْفِ	هِمُ
لیے	الفت دینے	قریش کے	۱	الفت دینے	ان کے

قریش کو الفت دینے کے لیے۔ ا۔ ان کو سرما و گرما کے

رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ②

رِحْلَةَ	اَلْ شِّتَاءِ	و	اَلْ صَّيْفِ	۲	فَ
سفر کی	سردی	اور	گرمی کے	۲	پس

سفر کی الفت دینے کے لیے۔ ۲۔ سوانہیں

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ③

ل	يَعْبُدُوا	رَبَّ	هَذَا	اَلْ بَيْتِ	۳
چاہیے	عبادت کریں	رب کی	اس	گھر کے	۳

چاہیے اس گھر کے رب کی عبادت کیا کریں۔ ۳۔

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ ۖ وَ

و	جُوعٍ	مِنْ	هُمْ	أَطْعَمَ	الَّذِي
اور	بھوک	سے	ان کو	کھلایا	جس نے

جس نے بھوک کے وقت انہیں کھانا دیا اور خوف

أَمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ۚ

۴	خَوْفٍ	مِنْ	هُمْ	أَمَنَ	
۴	ڈر	سے	ان کو	پنخت کیا	

کے وقت ان کو امن بخشا - ۴ -

من مطبوعاتنا العربية

- ١ - كو كو (عربي كا مصور قاعده) لعبيد الحق ٠/٨٠
- ٢ - مبادئ تعليم القراءة العربية المصورة " ٣/٠٠
- ٣ - الفباء العربية (عربي كا قاعده) للمرحوم عبدالحق عباس ٠/٧٥
- ٤ - باكورة القراءة " ٠/٥٠
- ٥ - الدروس العربية (على طريقة المحادثة) " ٢/٠٠
- ٦ - الدروس العربية (في تكوين الجمل) لعبيد الحق ٠/٥٠
- ٧ - دروس العربية للاستاذ السيد محمد العربي المراكشي ١/٢٥
- ٨ - المطالعة العربية الجزء الاول لعبيد الحق ١/٧٥
- ٩ - طريقة جديدة في تعليم العربية للاستاذ السيد محمد أمين المصري
- ١٠ - الجزء الاول ١/٢٥ الجزء الثاني ٢/٠٠ و الثالث ٣/٠٠
- ١١ - طريقة جديدة مع اردو ترجمه الجزء الاول لعبيد الحق ٢/٠٠
- ١٢ - قواعد اللغة العربية الجزء الاول لعبيد الحق ٢/٥٠
- ١٣ - الهدية السنية من الاحاديث النبوية لعبيد الحق عباس ٣/٠٠
- ١٤ - ترجمان القرآن ياره اول تا سابع و تبارك و عم في ياره ٢/٠٠
- ١٥ - كتاب النكاح من الهداية (عربي) ٢/٠٠
- ١٦ - و الطلاق و و و ٣/٠٠
- ١٧ - نماز آموز لعبيد الحق عباس ٠/٧٥
- ١٨ - مقدمة في علوم التفسير لابن تيمية الحراني ٤/٠٠
- ١٩ - الواسطة بين الحق والخلق و و و ١/٥٠
- ٢٠ - الفوز الكبير في اصول التفسير
- للامام الكبير الشيخ احمد المعروف بشاه ولي الله
- ابن عبد الرحيم العمري الدهلوي ٣/٠٠
- ٢١ - نهاية القول المفيد في علم التجويد ١٥/٠٠

طبع في مطبعة المكتبة العلمية - بلاهور

إن
الدين عند الله
الاسلام

نماز آموز

مترجم
عبدالحق عباس

المكتبة العلمية — لاہور